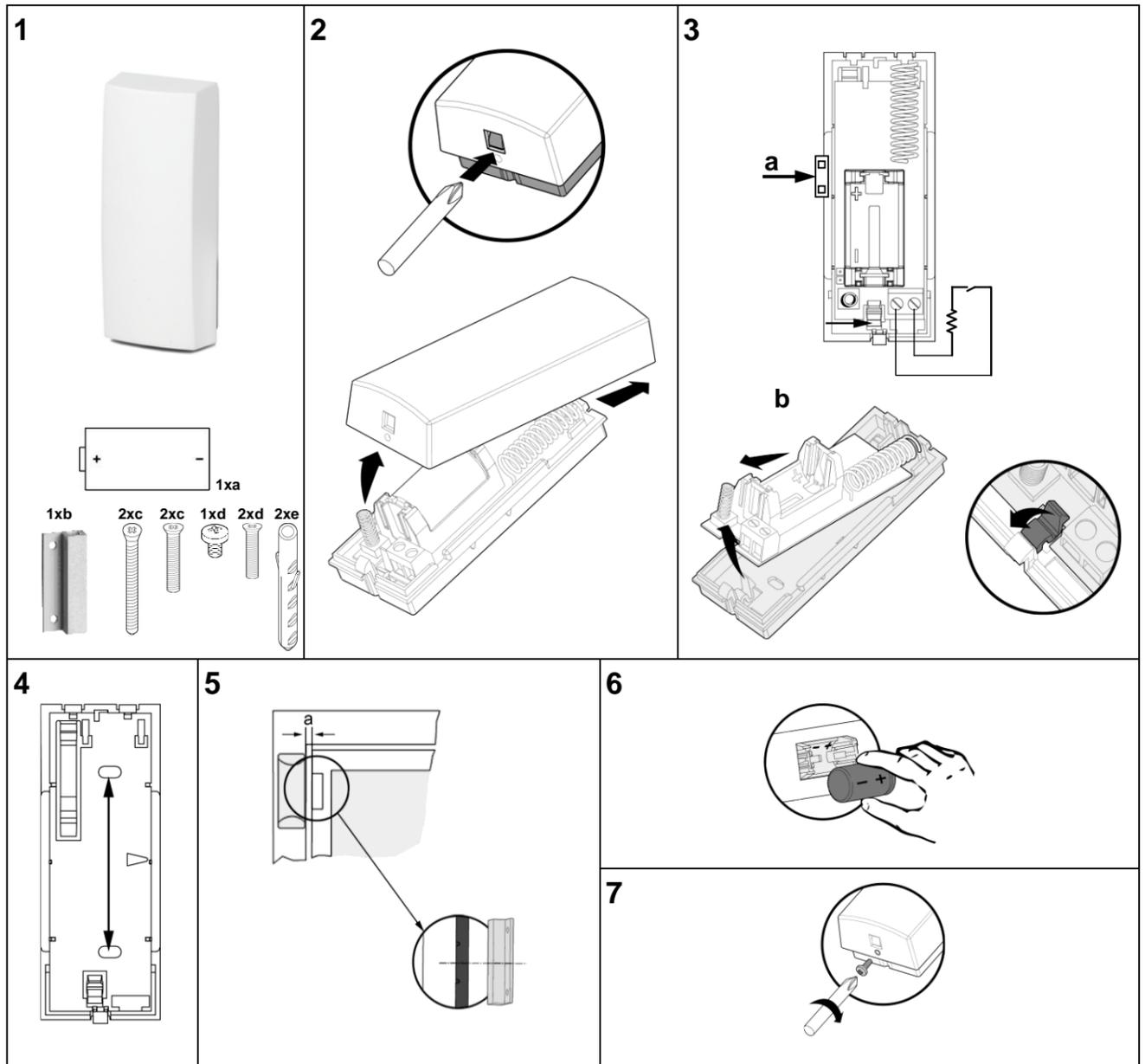


## IMKW6-10

- Wireless Magnet Contact (EN)
- Kabelloser Magnetkontakt (DE)
- Contact aimant sans fil (FR)
- Contacto magnético inalámbrico (ES)
- Contatto magnetico via radio (IT)
- Contacto magnético sem fios (PT)
- Trådløs magnetkontakt (NO)
- Draadloos magneetcontact (NL)
- Bezdrátový magnetický kontakt (CZ)
- Trådløs magnetkontakt (SV)

STEP: 009914\_k  
Edition: 04.04.2016  
CADIM: A5Q00053228  
P/N 7121727 Rev. A



### English

**⚠ Before starting to install and work with this device, please read the Safety Instructions**

**Scope of delivery (fig.1):**

- IMKW6-10 Wireless Magnet Contact + battery 3.6V 1/2 AA (a)
- Magnet unit (b)
- Screws: for detector (c), for magnet (d)
- Plugs (e)
- Jumper: for disabling the back tamper switch

**Installation**

**Removing the front cover (Fig. 2-3)**

- Insert a screwdriver in the slot of the snap release and push gently, until the front cover is disengaged and you hear the opening click (Fig. 2).
- Lift the Printed Circuit Board (Fig. 3b).

**Mounting the base (Fig. 4)**

- Pay attention to the guidelines in the Installer Manual for mounting the IMKW6-10.
- Break out the desired holes on the base for proper installation.
- Mount the base to a fixed part of a door or window.
- Install the Printed Circuit board back into the base.

**⚠ Use only the screws and plugs supplied.**

**Setting operation Mode (external contacts)**

The unit can be configured for connecting one or more external contacts (NC) in series. This connection is protected by End Of Line 8.2k Ohm series resistor. The external wiring can be up to 15 m (certified up to 3 m). There are 3 operation modes for the IMKW6-10. The unit learns the mode of operation during power-up (insertion of the battery).

Mode	Setting at power-up	
	External Contact	Internal Contact
Internal contact only	open	close
External contact only	Close with 8.2k EOL	open
Internal and external	Close with 8.2k EOL	close

**Disable back tamper switch**

The back tamper of the unit can be deactivated by inserting a jumper (Fig. 3a).

**⚠** When the bypass jumper is set, the unit complies with EN50131 security grade 1. When the jumper is NOT set, the unit complies with EN50131 security grade 2.

**Mounting the magnet (Fig. 5)**

- Mount the magnet on the moveable part of a door or window, aligned with the markings on the base of the detector.

**Installing the battery (Fig. 6-7)**

**⚠** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Use only batteries delivered by the supplier.

- Insert the battery according polarity (-) (+) (Fig. 6).
- Place the cover by inserting back in the appropriate closing pin.
- Screw in the retaining screw (Fig. 7).

**Enrolment**

To enrol the IMKW6-10 on the SiWay panel/gateway, please follow the instructions of the corresponding installation/configuration manual.

**Testing**

**Alarm transmission test**

- Select the "Walk Test Mode" in the control panel as described in the installation/configuration manual in order to avoid a real alarm transmission.
- Remove the magnet: The control panel will indicate each alarm transmission received.
- Replace the magnet: The alarm message disappears.

**Maintenance and Service**

Check the detector regularly (at least once a year) to ensure that it is functioning correctly (by carrying out a walk test), that it is free of dirt, and that it is securely attached. If necessary, clean and /or secure the detector.

### Installation Instruction

Technical Data			
Data Protocol	SiWay		
Wireless - range	up to 300 m at open space		
Frequency band	868 MHz		
Identification	Unique ID serial number - 24 bit		
Event Transmission	Alarm, Tamper, Supervision, Low Bat (at 2.4 V)		
Supervision Timing	6-7 minutes (random)		
Detection Method	Internal Reed Switch and External contacts		
Open/close distances (Fig. 5a) * Not tested by Telefication		<b>Close</b>	<b>Open</b>
	Wood / Plastic	<17 mm	>20 mm
	Metal (Iron)*	<6 mm	>10 mm
	Metal (Aluminium)*	<9 mm	>13 mm
Concrete	<15 mm	>20 mm	
Battery	Lithium. 3.6 V Type: XL-050F, Size: 1/2AA		
Low battery threshold	2.4 V		
EOL resistor	8.2k		
Power Consumption	Standby ~5 µA		
	Transmission ~16 mA		
Dimensions	87 x 35 x 25 mm		
Weight (inc. battery)	~40 g		
Environmental conditions:			
Operation temperature	-10 to +50 °C		
Storage temperature	-20 to +60 °C		
Humidity (EN60721)	< 85% r.h., non condensing		
Housing protection EN60529, EN50102	IP41 / IK02		
<b>EC Declaration of Conformity</b>			
Hereby, Vanderbilt International (IRL) Ltd declares that this radio equipment type is in compliance with all relevant EU Directives for CE marking. From 20/04/2016 it is in compliance with Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive) and Directive 2014/35/EU (Low Voltage Directive). From 13/06/2016 it is also in compliance with Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive). The full text of the EU declaration of conformity is available at: <a href="http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless">http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless</a>			
EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008, EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE EN 61000-6-3:2007/A1:11; EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1 EN 300 220-2 V2.4.1 EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013. EN 62479. EN50131-2-6. Security Grade 2, Environmental Class II certified by: telefication			
For more detailed instruction please refer to the manuals of the respective control panel or gateway.			

# Deutsch

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung dieses Geräts die Sicherheitshinweise.

## Lieferumfang (Fig. 1):

- IMKW6-10 Kabelloser Magnetkontakt + Batterie (a)
- Magneteinheit (b)
- Schrauben: für Melder (c) und Magneteinheit (d)
- Dübel (e)
- Jumper zum Deaktivieren des Sabotagekontaktes

## Installation

### Öffnen des Gehäuses (Fig. 2-3)

- Führen Sie einen flachen Schraubendreher in den Schlitz zwischen Gehäuseober- und -unterteil ein und drücken Sie vorsichtig, bis sich das Oberteil mit hörbarem Klicken löst (Fig. 2).
- Entfernen Sie die Leiterplatte (Fig. 3).

### Befestigen Sie das Unterteil (Fig. 4)

- Beachten Sie die Anweisungen zum Befestigen des IMKW6-10 im Installationshandbuch.
- Brechen Sie die richtigen Öffnungen für die gewünschte Installation aus.
- Befestigen Sie das Unterteil an einem feststehenden Teil einer Tür oder einem Fenster.
- Setzen Sie die Leiterplatte wieder ein.

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Schrauben und Dübel.

Einstellen des Betriebsmodus (externe Kontakte)

Die Einheit kann für den Anschluss von einem oder mehreren externen Kontakten (NC) in Reihe konfiguriert werden. Dieser Anschluss wird von einem Linienabschluss mit 8,2 kOhm Widerstand geschützt. Die externe Verdrahtung kann bis zu 15 m lang sein (zertifiziert bis 3 m).

Es gibt drei Betriebsmodi für den IMKW6-10. Die Einheit übernimmt die Betriebsart beim Einschalten (Einlegen der Batterie).

Modus	Einstellung beim Einschalten	
	externer Kontakt	interner Kontakt
nur interner Kontakt	öffnen	schließen
nur externer Kontakt	schließen mit 8,2 kOhm EOL	öffnen
interner und externer	schließen mit 8,2 kOhm EOL	schließen

# Français

Avant de commencer l'installation de ce produit, merci de prendre connaissance des consignes de sécurité.

## Contenu de l'emballage (Fig. 1)

- IMKW6-10 contact magnétique sans fil+ batterie 3.6V ½ AA (a)
- Aimant (b)
- Vis: pour détecteur(c), pour aimant(d)
- Chevilles (e)
- Cavalier: pour désactiver le commutateur antisabotage arrière

## Installation

### Retrait du boîtier (Fig. 2-3)

- Insérer un tournevis dans la fente située entre le boîtier et l'embase, et exercer une légère pression sur le tournevis pour désengager le boîtier de l'embase. Un dé clic vous indique que le boîtier est ouvert (Fig. 2).
- Soulevez la carte circuit imprimé (Fig. 3).

### Montage de l'embase (Fig. 4)

- Conformez-vous aux directives fournies dans le manuel d'installation pour monter l'IMKW6-10.
- Fixer la base sur la partie fixe de l'ouvrant à protéger.
- Installer le circuit imprimé dans la base.

- N'utiliser que les vis et chevilles fournies.

Configuration du mode de fonctionnement (contacts externes)

L'unité peut être configurée pour connecter un ou plusieurs contacts externes (NC) en série. Ce branchement est protégé par une résistance série EOL (End Of Line) de 8,2 k. La longueur du câblage externe peut atteindre 15 m (certifié jusqu'à 3 m).

Trois modes de fonctionnement sont disponibles pour l'IMKW6-10. L'unité détecte le mode de fonctionnement lors de sa mise sous tension (insertion de la batterie).

Mode	Paramètres au démarrage	
	Contact externe	Contact interne
Contact interne uniquement	Ouvert	Fermé
Contact externe uniquement	Fermé avec résistance EOL 8,2 k	Ouvert
Interne et externe	Fermés avec résistance EOL 8,2 k	Fermés

# Español

Antes de instalar y usar este dispositivo, lea el Instrucciones de seguridad.

## Componentes (fig.1)

- Contacto magnético vía radio IMKW6-10 + batería litio 3.6 V ½ AA (a)
- Imán (b)
- Tornillos para fijación del detector (c) e imán (d)
- Tacos de montaje (e)
- Punte: para deshabilitar el interruptor de tamper trasero

## Instalación

### Desmontaje (fig. 2-3)

- Inserte un destornillador adecuado en la ranura y presione suavemente para abrir el detector, liberando la tapa de la base (fig. 2).
- Libérela de la uña de retención y extraiga el circuito impreso (fig. 3).

### Montaje de la base (fig. 4)

- Siga con atención las instrucciones del manual de instalación del IMKW6-10.
- Instale la base en el cerco de la ventana o puerta a supervisar.
- Coloque de Nuevo el circuito impreso en la base.

- Emplee únicamente los tornillos (y posibles tacos) suministrados.

Configuración del modo operativo (contactos externos)

La unidad se puede configurar para conectar uno o más contactos externos (NC) en serie. Esta conexión está protegida por el resistor de fin de línea de la serie 8,2k ohmios. El cableado externo puede tener como máximo 15 m (certificado hasta 3 m).

Existen 3 modos operativos para IMKW6-10. La unidad establece la correspondencia del modo de operación durante el encendido (inserción de la batería).

Modo	Configuración durante el encendido	
	Contacto externo	Contacto interno
Contacto interno solo	abrir	cerrar
Contacto externo solo	cerrar con EOL de 8,2 k	abrir
Interno y externo	cerrar con EOL de 8,2 k	cerrar

## Sabotagekontakt deaktivieren

Der Sabotagekontakt des Gerätes kann durch Einsetzen eines Jumpers (siehe Abb. 3a) deaktiviert werden.

- Wenn der Umgehungs-Jumper gesetzt ist, entspricht das Gerät EN50131 Sicherheitsklasse 1. Wenn der Jumper NICHT gesetzt ist, entspricht das Gerät EN50131 Sicherheitsklasse 2.

## Befestigen des Magneten (Fig. 5)

- Befestigen Sie den Magneten auf dem Fensterflügel oder der Tür so, dass beide Markierungen, mit denen auf dem Detektor übereinstimmen.

## Batterie einsetzen (Fig. 6-7)

- Bei Verwendung einer Ersatzbatterie des falschen Typs besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie ausschließlich vom Anbieter gelieferte Batterien.
- Setzen Sie die Batterie entsprechen der Polarität ein(-) (+) (Fig. 6).
- Setzen Sie das Gehäuseoberteil auf und lassen Sie den Haltestift wieder einrasten (Fig. 7).
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.

## Anmelden

Um den IMKW6-10 bei der SiWay-Zentrale oder beim SiWay-Gateway anzumelden, befolgen Sie bitte die Anleitungen des entsprechenden Handbuchs.

## Test

### Testen der Alarmübertragung

- Wählen Sie an der Zentrale gemäß der Beschreibung im Installations-/Konfigurationshandbuch den „Gehtest-Modus“, um eine echte Alarmübertragung zu unterdrücken.
- Nehmen Sie den Magneten ab: Die Zentrale zeigt jede empfangene Alarmübertragung an.
- Bringen Sie den Magneten wieder an: Die Alarmmeldung verschwindet.

## Wartung

Melder regelmäßig (min. einmal pro Jahr) auf Funktion (Gehtest durchführen) und Verschmutzung sowie Befestigung prüfen. Melder gegebenenfalls reinigen bzw. befestigen.

## Technische Daten

Datenprotokoll	SiWay
Funk – Reichweite	Bis zu 300 m im freiem Gelände
Frequenzbereich	868 MHz
Identifizierung	Eindeutige ID-Seriennummer – 24 B

# Installationsanleitung

Ereignisübertragung	Alarm, Sabotage, Überwachung, Batterie schwach (bei 2.4 V)		
Überwachungsintervall	6 bis 7 Minuten (nach dem Zufallsprinzip)		
Erkennungsmethode	Interner Reedschalter und externe Kontakte		
Min./max. Schaltabstand (Fig. 5a)		<b>Min.</b>	<b>Max.</b>
	Holz / Kunststoff	<17 mm	>20 mm
	Metall (Eisen)*	<6 mm	>10 mm
	Metall (Aluminium)*	<9 mm	>13 mm
* Nicht getestet von Telefication	Beton*	<15 mm	>20 mm
Abmessungen	87 x 35 x 25 mm		
Gewicht (inkl. Batterie)	~ 40 gr		
Umgebungsbedingungen:			
Betriebstemperatur	-10 – +50 °C		
Lagertemperatur	-20 – +60 °C		
Luftfeuchtigkeit (EN60721)	< 85% rel. Luftf., nicht kondensierend		
Gehäuseschutz EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

## EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Vanderbilt International (IRL) Ltd, dass dieser Funkgerätetyp den Anforderungen aller relevanten EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung entspricht. Ab dem 20.04.2016 entspricht er der Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit) und der Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie). Ab dem 13.06.2016 entspricht er außerdem der Richtlinie 2014/53/EU (Richtlinie über Funkanlagen). Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless> zur Verfügung.  
EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008, EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE  
EN 61000-6-3:2007/A1:11;  
EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1  
EN 300 220-2 V2.4.1  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2010 + A12:2011 + A2:2013.  
EN 62479.  
EN50131-2-6, Sicherheitsklasse 2, Umweltklasse II bestätigt durch:



Weitere Einzelheiten finden Sie in den Handbüchern der betreffenden Zentrale oder des betreffenden Gateways.

# Instructions d'installation

		Fermé	Ouvert
		Ecartement ouvert/fermé (Fig. 5a)	Bois / plastique Métal (fer)* Métal (aluminium)* Béton*
Batterie	Lithium. 3.6 V Type: XL-050F, Size: ½ AA		
Résistance EOL	8,2 k		
Consommation	Repos ~5 µA Transmission ~16 mA		
Dimensions	87 x 35 x 25 mm		
Poids (avec. batterie)	~ 40 gr		
Conditions environnementales:			
Température de fonctionnement	-10 – +50 °C		
Température de stockage	-20 – +60 °C		
Humidité (EN60721)	< 85% r.h., sans condensation		
Indice de protection EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

## Déclaration de conformité CE

Par la présente, Vanderbilt International (IRL) Ltd déclare que le type d'équipement radio considéré est en conformité avec toutes les directives UE applicables relatives au marquage CE. Il sera en conformité avec les directives 2014/30/UE (directive compatibilité électromagnétique (CEM)) et 2014/35/UE (directive basse tension) à compter du 20.04.2016. Il sera également en conformité avec la directive 2014/53/UE (directive dite RED relative à l'équipement radio) à compter du 13.06.2016. Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à :

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008, EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE.  
EN 61000-6-3:2007/A1:11;  
EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1  
EN 300 220-2 V2.4.1  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2010 + A12:2011 + A2:2013.  
EN 62479.  
EN50131-2-6, Sécurité grade 2, Classe environnementale II certifiée par :



Pour des informations plus détaillées, veuillez vous reporter au manuel d'instruction de la centrale ou la passerelle correspondante.

# Instrucciones de instalación

		Cerrada	Abierta
		Distancias abierta/cerrada (fig. 5a)	Madera / plástico Metal (hierro)* Metal (aluminio)* Hormigón*
Batería	Litio 3,6 V, tipo: XL-050F, tamaño 1/2 AA		
Resistor EOL	8,2 k		
Consumo de corriente	Reposo 5 µA   Máximo: 16 mA		
Dimensiones (mm)	87 (ancho) x 35 (alto) x 25 (fondo)		
Peso (batería incluida)	Aproximadamente 40 g.		
Condiciones ambientales:			
Temperatura de servicio	-10 a +50 °C		
Id. de almacenamiento	-20 a +60 °C		
Humedad relativa (EN60721)	< 85%, sin condensación.		
Protección carcasa EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

## Declaración de conformidad CE

Por la presente, Vanderbilt International (IRL) Ltd declara que este tipo de equipo de radio cumple con todas las directivas de la UE relevantes para el marcado CE. Desde el 20/04/2016 cumple con la directiva 2014/30/UE (directiva de compatibilidad electromagnética) y con la directiva 2014/35/UE (directiva sobre baja tensión). Desde el 13/06/2016 cumple también con la directiva 2014/53/UE (directiva de equipos radioeléctricos). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008, EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE  
EN 61000-6-3:2007/A1:11;  
EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1  
EN 300 220-2 V2.4.1  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2010 + A12:2011 + A2:2013.  
EN 62479.  
EN50131-2-6, grado de seguridad 2, clase medioambiental II certificada por:



Para ver instrucciones más detalladas, consulte los manuales del panel de control o de la puerta de enlace correspondientes.

## Italiano

**⚠** Prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo di questo dispositivo, leggete le Istruzioni di sicurezza.

### Fornitura (Fig. 1)

- Contatto magnetico via radio IMKW6-10 + batteria 3.6V ½ AA (a)
- Magnete (b)
- Viti per il rivelatore (c), per il magnete (d)
- Tasselli (e)
- Jumper: per la disattivazione dell'interruttore tamper posteriore

### Installazione

#### Apertura del rivelatore (Fig. 2-3)

- Inserire un cacciavite nella fessura e premere delicatamente sulla linguetta di tenuta sino allo sblocco del delle parti, uno scatto segnala l'avvenuto sgancio del coperchio (Fig. 2).
- Sollevare la scheda del circuito stampato. (Fig. 3).

#### Installazione della base (Fig. 4)

Per il montaggio dell'unità IMKW6-10 restare attenzione alle istruzioni contenute nel manuale di Installazione.

- Praticare nella base i fori necessari ad una corretta installazione.
- Montare la base su una parte fissa di una porta o una finestra.
- Reinserrire nella base la scheda del circuito stampato.

**⚠** Utilizzare esclusivamente le viti ed i tasselli forniti.

Impostazione modalità operativa (contatti esterni)

L'unità può essere configurata per la connessione di uno o più contatti esterni (NC) in serie. Questa connessione è protetta con un resistore in serie da 8,2k Ohm di fine linea. Il cablaggio esterno può avere una lunghezza massima di 15 m (Certificato fino a 3 m).

Le modalità operative per il IMKW6-10 sono tre. L'unità apprende la modalità operativa all'accensione (inserimento della batteria).

Modalità	Impostazione all'accensione	
	Contatto esterno	Contatto interno
Contatto interno solo	aperto	chiuso
Contatto esterno solo	chiuso con EOL 8,2k	aperto
Interno ed esterno	chiusi con EOL 8,2k	chiuso

### Disattivare l'interruttore di sabotaggio posteriore

Il tamper posteriore dell'unità può essere disattivato inserendo un jumper (Fig. 3a).

**⚠** Dopo aver regolato il jumper bypass, l'unità è conforme al grado di sicurezza 1 EN50131. Se il jumper non è regolato, l'unità è conforme al grado di sicurezza 2 EN50131.

### Installazione del magnete (Fig. 5)

- Installare il magnete sulla parte mobile della porta o finestra, allineare il magnete con i segni presenti sulla base del rivelatore.

### Inserimento della batteria (Fig. 6-7)

**⚠** Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un modello non idoneo. Utilizzare esclusivamente batterie fornite dal fornitore.

- Inserire la batteria rispettando la polarità (-) (+) (Fig. 6).
- Rimontare il coperchio agganciandolo al perno di chiusura.
- Avvitare le viti di ritenuta (Fig. 7).

### Registrazione

Per registrare lo IMKW6-10 sul pannello/gateway SiWay, seguite le istruzioni del manuale d'installazione/di configurazione corrispondente.

### Test

#### Test trasmissione allarmi

- Selezionate la modalità "Modo Test Attr." della centrale, come descritto nel manuale d'installazione/di configurazione per evitare una reale trasmissione di allarme.
- Allontanare il magnete:
  - Il pannello di controllo indicherà ogni trasmissione di allarme ricevuta.
- Riavvicinare il magnete:
  - Il messaggio di allarme scompare.

### Manutenzione

Controllare il funzionamento del rivelatore a intervalli di tempo regolari (eseguire un walk test come minimo una volta all'anno), verificarne il fissaggio e l'eventuale imbrattamento. Eventualmente pulire ovv. fissare il rivelatore.

### Specifiche tecniche

Protocollo dati	SiWay
Wireless – Raggio d'azione	Fino a 300 m in spazio aperto
Banda frequenza	868 MHz
Identificazione	Numero di serie ID univoco a - 24 bit
Trasmissione eventi	Allarme, Sabotaggio, Supervisione, Batteria bassa (a 2,4 V)

## Istruzioni per l'installazione

Temporizzazione sorveglianza	6 – 7 minuti (casuale)		
Metodo di rivelazione	I Interruttore a lamina interno e contatti esterni		
Apri/chiedi distanze (Fig. 5a)		<b>Chiudi</b>	<b>Apri</b>
	Legno / Plastica	<17 mm	>20 mm
	Metallo (ferro)*	<6 mm	>10 mm
	Metallo (alluminio)*	<9 mm	>13 mm
* Non testato da Telefication	Calcestruzzo*	<15 mm	>20 mm
Batteria	Litio. 3.6 V Type: XL-050F, Tipo: ½ AA		
Resistore EOL	8,2 k		
Assorbimento di corrente	Riposo ~5 µA		
	Trasmissione ~16 mA		
Dimensioni	87 x 35 x 25 mm		
Peso (incl. batteria)	~40 gr		
Condizioni operative:			
Temperatura operativa	-10 – +50 °C		
Temperatura di stoccaggio	-20 – +60 °C		
Umidità (EN60721)	< 85% r.h., senza condensa		
Grado di protezione EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

### Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Vanderbilt International (IRL) Ltd dichiara che questo tipo di apparecchio radio è conforme a tutte le relative Direttive UE per la marcatura CE. Dal 20/04/2016 è conforme alla Direttiva 2014/30/UE (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica) e Direttiva 2014/35/UE (Direttiva sulla bassa tensione). Dal 13/06/2016 è anche conforme con la Direttiva 2014/53/UE (Direttiva sulle apparecchiature radio).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile presso

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008,

EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE

EN 61000-6-3:2007/A1:11;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1

EN 300 220-2 V2.4.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013.

EN 62479.

EN50131-2-6, Grado di Sicurezza 2, Classe ambientale II certificata da:



Per istruzioni dettagliate fate riferimento ai manuali del pannello di controllo o gateway.

## Português

**⚠** Antes de iniciar a instalação e trabalhar com este dispositivo, é favor ler com atenção as instruções de segurança.

### Conteúdo(Fig. 1)

- Contacto magnético sem fios IMKW6-10 + bateria 3.6V ½ AA (a)
- Unidade íman (b)
- Parafusos: para detector (c), para íman (d)
- Buchas (e)
- Ponte de ligação: para desabilitar o interruptor de sabotagem traseiro

### Instalação

#### Abrir a tampa (Fig. 2-3)

- Inserir uma chave de fendas na ranhura da patilha de retenção e empurre com cuidado, até que a tampa frontal seja libertada e oíça um clique (Fig. 2).
- Levante a placa de circuito impresso (Fig. 3).

#### Montagem da base (Fig. 4)

**⚠** Tenha em atenção as instruções incluídas no manual do instalador para a montagem do IMKW6-10.

- Abra na base os orifícios pretendidos para uma correcta instalação.
- Monte a base numa parte fixa de uma porta ou janela.
- Coloque novamente a placa de circuito impresso na base.

**⚠** Utilize apenas os parafusos e buchas fornecidos.

Definição do modo de operação (contactos externos)

O aparelho pode ser configurado para ligar um ou vários contactos externos (NC) em série. Esta ligação está protegida por uma resistência de fim de linha de série de 8,2k ohm. A ligação externa pode ser até um máximo de 15 m (certificado até 3m).

Existem 3 modos de operação para o IMKW6-10. O modo de operação é adquirido pelo aparelho durante a colocação sob tensão (inserção da pilha).

Modo	Definição na colocação sob tensão	
	Contacto externo	Contacto interno
Apenas contacto interno	aberto	fechado
Apenas contacto externo	Fechado com 8,2k EOL	aberto
Aberto Interno e externo	Fechado com 8,2k EOL	fechado

Desactivar o interruptor de sabotagem traseiro

A sabotagem traseira da unidade pode ser desactivada inserindo uma ligação de ponte (fig. 3a).

**⚠** Quando a ligação de ponte, que funciona como um bypass, está definida, a unidade estará em conformidade com a normativa EN50131, grau de segurança 1. Quando a ligação de ponte NÃO está definida, a unidade estará em conformidade com a normativa EN50131, grau de segurança 2.

### Montagem do íman (Fig. 5)

- Monte a unidade de íman na parte móvel da porta ou janela, alinhada com as marcas na base do detector.

### Instalar a bateria (Fig. 6-7)

**⚠** Existe risco de explosão caso a bateria seja substituída pelo tipo incorrecto. Utilize apenas baterias entregues pelo fornecedor.

- Insira a bateria de acordo com a polaridade (-) (+) (Fig. 6).
- Insira novamente a tampa na patilha de retenção apropriada.
- Aperte o parafuso de fixação (Fig. 7).

### Registo

Para registar o IMKW6-10 no painel/gateway SiWay, por favor, siga as instruções do manual de instalação/configuração correspondente.

### Teste

#### Teste de transmissão alarme

- Seleccione o modo Test/Passagem no painel de controlo como descrito no manual de instalação/configuração para impedir a transmissão de alarme real.
- Remova o íman:
  - O painel de controlo indicará cada transmissão de alarme recebida.
- Reponha o íman:
  - A mensagem de alarme desaparece.

### Manutenção:

Periodicamente (pelo menos uma vez por ano) faça um teste de passeio para verificar o bom funcionamento do detector, que está limpo e que continua bem montado. Se necessário limpe-o ou corrija a montagem.

### Informação Técnica

Protocolo de dados	SiWay
Rádio – Alcance	até 300 m em espaço aberto
Banda de frequência	868 MHz
Identificação	ID único número de série – 24 bit
Transmissão de evento	Alarme, Sabotagem, Supervisão, Bateria fraca (a 2,4 V)

## Instruções de instalação

Temporização de supervisão	6 – 7 minutos (aleatório)		
Método de detecção	Interruptor de lâminas interno e contactos externos		
Distâncias, aberto/fechado (Fig. 5a)		<b>Fechado</b>	<b>Aberto</b>
	Madeira / Plástico	<17 mm	>20 mm
	Metal (Ferro)*	< 6 mm	>10 mm
	Metal (Alumínio)*	< 9 mm	>13 mm
* Não medido por Telefication	Betão*	< 15 mm	>20 mm
Bateria	Litio. 3.6 V Tipo: XL-050F, Tamanho: ½ AA		
Resistência EOL	8,2 k		
Consumo de corrente	Standby ~5 µA		
	Transmissão ~16 mA		
Dimensões	87 x 35 x 25 mm		
Peso (incluindo bateria)	~40 g		
Condições ambientais:			
Temperatura de operação	-10 – +50 °C		
Temperatura de armazenamento	-20 – +60 °C		
Humidade (EN60721)	< 85% r.h., sem condensação		
Protecção tampa EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

### Declaração de Conformidade CE

Por meio deste, a Vanderbilt International (IRL) Ltd declara que este tipo de equipamento de rádio está em conformidade com todas as Diretivas UE pertinentes para a marcação CE. Desde 20/04/2016 ele está em conformidade com a Diretiva 2014/30/UE (Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética) e com a Diretiva 2014/35/UE (Diretiva de Baixa Tensão). Desde 13/06/2016 ele também está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE (Diretiva de Equipamento de Rádio). O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível para consulta em:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008,

EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE

EN 61000-6-3:2007/A1:11;

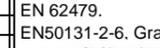
EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1

EN 300 220-2 V2.4.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013.

EN 62479.

EN50131-2-6, Grau de Segurança 2, Classe Ambiental II certificada por:



Para instruções mais pormenorizadas, por favor, consulte os manuais do respectivo painel de controlo ou gateway.

## Norsk

**⚠** Før du begynner å installere og jobbe med denne enheten, les Sikkerhetsforskriften.

### Leveransen inneholder (Fig. 1)

- IMKW6-10 trådløs magnetkontakt + batteri 3.6V ½ AA (a)
- Magnetenhet (b)
- Skruer: til detektor (c), til magnet (d)
- Plugger (e)
- Jumper: for å deaktivere sabotasjebryteren på baksiden

### Installasjon

#### Fjerning av dekselet (Fig. 2-3)

- Stikk inn en skrutrekker i sporet mellom fronten og bunnen og trykk forsiktig til frontdekselet løsner og du hører ett klikk (Fig. 2).
- Løft kretskortet (Fig. 3).

#### Montering av basen (Fig. 4)

**⚠** Følg de gitte retningslinjer for montering av IMKW6-10 (se installasjonsmanualen).

- Trykk ut de ønskede hullene på basen for korrekt installasjon.
- Monter basen på en fast del av en dør eller et vindu.
- Sett kretskortet på plass i basen.

**⚠** Benytt kun de medfølgende skruer og plugger.

Angi operasjonsmodus (eksterne kontakter)

Enheten kan konfigureres for å koble én eller flere eksterne kontakter (NC) i serie. Denne tilkoblingen er beskyttet av resistoren End Of Line 8,2 k i Ohm-serien. De eksterne kablene kan være opptil 15 m (sertifisert opp til 3 m).

Det finnes 3 operasjonsmoduser for IMKW6-10. Enheten finner operasjonsmodusen under oppstart (når batteriet settes inn).

Modus	Innstilling ved oppstart	
	Ekstern kontakt	Intern kontakt
Intern kontakt kan bare	åpen	lukket
Ekstern kontakt lukkes	bare med 8,2k EOL	åpen
Intern og ekstern lukking	bare med 8,2k EOL	lukket

### Koble ut den bakre sabotasjekontakten

Sabotasjekontakten bak på enheten kan kobles ut ved å sette inn en jumper (Fig. 3a).

**⚠** Når en forbi koblingsjumper er montert oppfyller enheten sikkerhetsgrad 1 i EN50131. Når jumperen IKKE er montert oppfyller enheten sikkerhetsgrad 2 i EN50131.

### Montering av magneten (Fig. 5)

- Monter magneten på dørløst eller den bevegelige delen av vinduet. På linje med markeringen på detektorbasen som er montert på karmen.

### Installasjon av batteriet (Fig. 6-7)

**⚠** Eksplosjonsfare dersom batteriet erstattet av feil type batteri. Benytt kun batterier fra leverandør.

- Sett inn batteriet inn i samsvar med merking av poler (-) (+) (Fig. 6).
- Sett dekselet inn igjen ved hjelp av låsepinnen.
- Skru inn festeskruen (Fig. 7).

### Registrering

Følg instruksene i den korresponderende installasjonsmanualen/tekniske manualen for å registrere IMKW6-10 på kontrollpanelet eller gatewayen til SiWay.

### Testing

#### Test av alarmoverføring

- Velg kontrollpanelets Gangtestmodus, som beskrevet i installasjons-/konfigurasjonsmanualen for å unngå at det utløses en virkelig alarmoverføring.
- Fjern magneten:
  - Kontrollpanelet vil indikere hver alarmsending mottatt.
- Sett på plass magneten:
  - Alarm-meldingen blir borte.

### Vedlikehold og Service

Test detektoren regelmessig (minst en gang pr år) for å sjekke at den fungerer som den skal (ved å utføre gangtest), kontroller at den ikke er nedsmusset og at den er godt festet til underlaget. Fjern smuss og fest detektoren ved behov.

### Tekniske Spesifikasjoner

Dataprotokoll	SiWay
Trådløs – Rekkevidde	Inntil 300 m i åpent rom
Frekvensbånd	868 MHz
Identifisering	Unikt ID-serienummer – 24 bit
Hendelsesoverføring	Alarm, Sabotasje, Overvåkning, Lavt Bat (ved 2,4 V)

## Installasjonsanvisning

Tidsinnstilling overvåkning	6 – 7 minutter (vilkårlig)		
Deteksjonsmetode	Intern Reed-bryter og eksterne kontakter		
Åpne/lukke-avstander (Fig. 5a)		<b>Lukke</b>	<b>Åpne</b>
	Tre / plast	<17 mm	>20 mm
	Metal (jern)*	< 6 mm	>10 mm
	* Ikke testet av Post og Teletilsynet	Metal (aluminium)*	< 9 mm
	Betong*	< 15 mm	>20 mm
Batteri	Litium. 3.6 V Type: XL-050F, Størrelse: ½ AA		
EOL-resistor	8,2 k		
Strømforkbruk	Hvilemodus ~5 µA		
	Overføring ~16 mA		
Dimensjoner	87 x 35 x 25 mm		
Vekt (inkl. batteri)	~40 gram		
Omgivelser:			
Driftstemperatur	-10 – +50 °C		
Omgivelsestemperatur	-20 – +60 °C		
Luftfuktighet (EN60721)	< 85% RH uten kondens		
Kapsling EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

### EC konformitetsdeklarasjon

Herved erklærer Vanderbilt International (IRL) Ltd at denne radioutstyrstypen overholder alle relevante EU direktiver for CE merking. Fra og med 20/04/2016 er den i samsvar med direktiv 2014/30/EU (Elektromagnetisk kompatibilitetsdirektiv) og direktiv 2014/35/UE (Lavspenningsdirektiv). Fra og med 13/06/2016 er den også i samsvar med direktiv 2014/53/EU (Radioutstyrsdirektiv) EU konformitetsdeklarasjon er tilgjengelig for de ansvarlige byråene hos:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008,

EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE

EN 61000-6-3:2007/A1:11;

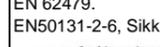
EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1

EN 300 220-2 V2.4.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013.

EN 62479.

EN50131-2-6, Sikkerhetsgrad 2, miljøklasse II sertifisert av:



For mer detaljerte instruksjer, vennligst se manualen til den respektive kontrollpanelet eller gatewayen.

## Nederlands

**⚠** Lees de Veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat installeert en in gebruik neemt.

### Inhoud verpakking (afb. 3)

- IMKW6-10 Draadloos magneetcontact + batterij 3,6 V ½ AA (a)
- Magneet (b)
- Schroeven: voor detector (c), voor magneet (d)
- Pluggen (e)
- Jumper: voor uitschakelen van achterste sabotageschakelaar

### Installatie

#### Openen (afb. 2-3)

- Druk met een schroevendraaier het sluitingslipje voorzichtig naar achteren totdat de behuizing opent of u een klik hoort (afb. 2).
- Verwijder de print uit de behuizing (afb. 3).

#### Plaatsing van de achterkant (afb. 4)

**⚠** Volg de installatiehandleiding bij het installeren van het magneetcontact IMKW6-10.

- Breek de noodzakelijke uitbreekpunten uit.
- Plaats het contactgedeelte op het vaste gedeelte van het raam of de deur.
- Plaats de print terug in de behuizing.

**⚠** Gebruik alleen de meegeleverde schroeven.

Bedrijfsmodus instellen (externe contacten)

De eenheid kan zo worden geconfigureerd dat er een of meer externe contacten (NC) in serie op kunnen worden aangesloten. De aansluiting is beschermd met een End of Line 8,2 k ohm serieweerstand. De maximale lengte van de externe bedrading is 15 m (gecertificeerd tot 3 meter).

De IMKW6-10 heeft 3 bedrijfsmodussen. De eenheid herkent de bedrijfsmodus tijdens het inschakelen (plaatsen van de batterij).

Modus	Instelling bij inschakelen	
	Extern contact	Intern contact
Alleen intern contact	Openen	Sluiten
Alleen extern contact	Sluiten met 8,2 k EOL	Openen
Intern en extern	Sluiten met 8,2 k EOL	Sluiten

Gegevensprotocol	SiWay
Draadloze – bereik	tot 300 m in open lucht
Frequentieband	868 MHz
Identificatie	Uniek ID serieel nummer-24 bit
Eventtransmissie	Alarm, sabotage, test, supervisie, Batterij laag (at 2.4 V)

## Česky

**⚠** Před zahájením instalace a použití tohoto zařízení si přečtete Bezpečnostní pokyny.

### Obsah dodávky (obr. 1)

- bezdrátový magnetický kontakt IMKW6-10 + baterie 3.6V ½ AA (a)
- Magnet (b)
- Šrouby: pro detektor (c), pro magnet (d)
- Hmoždinky (e)
- Mústek: pro deaktivaci zadního spínače ochrany před sabotáží

### Installation

#### Otevření krytu (obr. 2-3)

- Vložte plochý šroubovák do otvoru v horní části krytu a jemně zatlačte, až uslyšíte cvaknutí západky otevřete uvolněný kryt (obr. 2).
- Vyjměte desku s tištěnými spoji (obr. 3).

#### Montáž základny (obr. 4)

**⚠** Při montáži magnetického kontaktu IMKW6-10 věnujte pozornost pokynům uvedeným v návodu k instalaci zařízení.

- V základně prorazte potřebné otvory ke správné montáži.
- Základnu připevněte k pevné části dveří nebo okna.
- Vložte zpět desku s tištěnými spoji.

**⚠** Používejte pouze dodané šrouby a hmoždinky.

Nastavení provozního režimu (externí kontakty)

Jednotku lze nakonfigurovat pro připojení jednoho nebo více externích kontaktů (NC) za sebou. Toto připojení je chráněno odporem EOL 8.2k Ohm. Externí zapojení může mít délku až 15 m (certifikováno až do 3 m).

K dispozici jsou 3 provozní režimy pro IMKW6-10. Jednotka se přizpůsobí režimu provozu během připojení zdroje energie (vložením baterie).

Režim	Nastavení při připojení zdroje energie	
	Externí kontakt	Interní kontakt
Interní kontakt <i>pouze</i>	rozepnutý	sepnutý
Externí kontakt <i>pouze</i>	sepnutý při rozepnutém EOL 8.2k	rozepnutý
Interní a externí kontakt	sepnutý při sepnutém EOL 8.2k	sepnutý

Datový protokol	SiWay
Bezdrátový – Rozsah	Do 300 m v otevřeném prostoru
Frekvenční pásmo	868 MHz
Identifikace	jedinečný identifikátor ve formě sériového čísla - 24 bitů
Přenos událostí	poplach, sabotáž, test, supervize, slabá bat. (at 2.4 V)
Časování kontroly	6 ~7 minut (náhodně)

## Svenska

**⚠** Innan du börjar installera och arbeta med denna anordning, var god läs Säkerhetsinstruktionerna.

### Leveransens omfattning (bild 1):

- IMKW6-10-10 Trådlös magnetkontakt + batteri 3,6V ½ AA (a)
- Magnetenhhet (b)
- Skrubar: för detektor (c), för magnet (d)
- Pluggar (e)
- Bygel: för inaktivering av den bakre manipuleringsbrytaren

### Installation

#### Isärtagning (bild 2-3)

- För in en skruvmejsel i öppningen på upplåsningen och tryck försiktigt tills det främre höljet lossnar och du hör ett klick (bild 2).
- Lyft upp mönsterkortet (bild 3).

#### Montera basen (bild 4)

**⚠** Läs instruktionerna i Installationsmanualen för montering av IMKW6-10.

- Förbered de önskade hålen på basen för lämplig installation.
- Montera basen på en fast del av en dörr eller ett fönster.
- Installera tillbaka mönsterkortet i basen.

**⚠** Använd enbart de skruvar och pluggar som följer med.

#### Ställa in driftsläge (externa kontakter)

Enheten kan konfigureras för anslutning av en eller flera externa kontakter (NC) i serie. Denna anslutning skyddas av ett 8,2k Ohm-serie slutmotstånd. Det externa kablaget kan vara upp till 15 m (certifierad upp till 3 meter).

Det finns 3 driftslägen för IMKW6-10. Enheten lär in driftsläget under uppstart (isättning av batteri).

Läge	Inställning vid uppstart	
	Extern kontakt	Intern kontakt
Endast intern kontakt	öppen	stängd
Endast extern kontakt	Stängd med 8,2k slutmotstånd	öppen
Intern och extern	Stängd med 8,2k slutmotstånd	stängd

Dataprotokoll	SiWay
Trådlös räckvidd	upp till 300 m på öppen plats.
Frekvensband	868 MHz
Identifikation	Unikt ID-serienummer – 24 bit
Händelseöverföring	Larm, Ingreppslarm, Övervakning, Lågt batteri (vid 2.4 V)

#### Achterste sabotageschakelaar uitschakelen

De achterste sabotageschakelaar van de eenheid kan worden gedeactiveerd door een jumper te plaatsen (afb. 3a).

**⚠** Als de overbruggingsjumper is ingesteld, voldoet de eenheid aan EN50131 beveiligingsklasse 1. Als de overbruggingsjumper NIET is ingesteld, voldoet de eenheid aan EN50131 beveiligingsklasse 2.

#### Plaatsing van de magneet (afb. 5)

- Plaats het magneet op het bewegende deel van het raam of de deur, evenredig met de markeringen op de onderzijde van de detector.

#### Plaatsing van de batterij (afb. 6-7)

**⚠** Er is een risico op explosie als de batterij verkeerd geplaatst wordt of vervangen wordt door een van een verkeerd type. Gebruik alleen batterijen die door de fabrikant zijn geleverd.

- Plaats de batterij in de batterijhouder volgens de aangegeven polariteit (-) (+) (afb. 6).
- Plaats de deksel terug op de achterkant.
- Schroef de behuizing vast m.b.v. de meegeleverde schroef (afb. 7).

### Registratie

Voer voor registratie van de IMKW6-10 bij het SiWay-paneel/de gateway de instructies op in de betreffende installatie-/configuratiehandleiding.

### Testen

#### Alarmtransmissietest

- Selecteer de looptestmodus in het bedieningspaneel zoals beschreven in de installatie-/configuratiehandleiding om te voorkomen dat een echt alarm wordt verzonden.
- Verwijder de magneet:
  - Op het bedieningspaneel wordt elk ontvangen alarmsignaal weergegeven.
- Plaats de magneet terug:
  - Het alarmbericht verdwijnt.

### Onderhoud

Controleer het functioneren van de detector regelmatig (minstens eenmaal per jaar) door een looptest uit te voeren en controleer regelmatig of de detector nog schoon en stevig gemonteerd is. Maak de detector schoon of zet deze vast indien nodig.

### Technische gegevens

Gegevensprotocol	SiWay
Draadloze – bereik	tot 300 m in open lucht
Frequentieband	868 MHz
Identificatie	Uniek ID serieel nummer-24 bit
Eventtransmissie	Alarm, sabotage, test, supervisie, Batterij laag (at 2.4 V)

Supervisietijd	6 ~7 minuten (random)		
Detectiemethode	Interne reedschakelaar en externe contacten		
Open-/sluiftafstanden (afb. 5a) <p>* Niet getest door Telefication</p>	Houd / kunststof	<b>Sluiten</b>	<b>Openen</b>
	Metaal (ijzer)*	<17 mm	>20 mm
	Metaal (aluminium)*	<6 mm	>10 mm
	Beton*	<9 mm	>13 mm
		<15 mm	>20 mm
Batterij	Lithium 3.6 V Type: XL-050F, Size: ½ AA		
EOL	weerstand 8,2 k		
Stroomverbruik	Standby	~5 µA	
	Transmissie	~16 mA	
Afmetingen	87 x 35 x 25 mm		
Gewicht (incl. batterij)	~40 gr		
Omgevingsinvloeden:			
Bedrijfstemperatuur	-10 – +50 °C		
Opslagtemperatuur	-20 –+60 °C		
Luchtvochtigheid (EN60721)	< 85% r.h., niet condenserend		
Veiligheidsklasse behuizing EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

### EC-verklaring van conformiteit

Hiermee verklaart Vanderbilt International (IRL) Ltd dat dit type radioapparatuur voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen voor CE-markering. Vanaf 20-04-2016 voldoet het aan richtlijn 2014/30/EU (Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit) en richtlijn 2014/35/EU (Laagspanningsrichtlijn). Vanaf 13-06-2016 voldoet het ook aan richtlijn 2014/53/EU (Richtlijn Radioapparatuur).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008,

EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE

EN 61000-6-3:207/A1:11;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1

EN 300 220-2 V2.4.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013.

EN 62479.

EN50131-2-6, beveiligingsklasse 2, milieuklasse II gecertificeerd door:

**⚠** **telefication**

Raadpleeg voor gedetailleerdere instructies de handleiding van het betreffende bedieningspaneel of de betreffende gateway.

## Pokyny k instalaci

Metoda det kce	Interní spínač s jazýčkovými kontakty a externí kontakty		
Spínací vzdálenost (obr. 5a) <p>* necertifikováno u Telefication</p>		<b>Sepnuto</b>	<b>Rozepnuto</b>
	Dřevo / Plasty	<17 mm	>20 mm
	Kov (železo)*	<6 mm	>10 mm
	Kov (hliník)*	<9 mm	>13 mm
	Beton*	<15 mm	>20 mm
Baterie	Lithiová 3 V, typ: xx123, vel kost: ½ AA		
Odpor EOL	8.2 k		
Proudový odběr	Pohotovostní ~5 µA <p>Přenos ~16 mA</p>		
Rozměry	87 x 35 x 25 mm		
Hmotnost (vč. baterie)	~40 g		
Podmínky prostředí:			
Provozní teplota	-10 - + 50°C		
Skladovací teplota	-20 - + 60°C		
Vlhkost (EN60721)	< 85% relativ. vl kosti, bez kondenzace		
Vlhkost (EN60529, EN50102	IP41 / IK02		

### ES Prohlášení o shodě

Firma Vanderbilt International (IRL) Ltd tímto prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení odpovídá všem příslušným směrnícím ES o značení CE. Od 20.04.2016 odpovídá toto zařízení Směrnici 2014/30/EU (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) a Směrnici 2014/35/EU (Směrnice pro zařízení nízkého napětí). Od 13.06.2016 odpovídá také Směrnici 2014/53/EU (Směrnice pro rádiová zařízení). Plný text ES Prohlášení o shodě lze nalézt na:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008,

EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE

EN 61000-6-3:207/A1:11;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1

EN 300 220-2 V2.4.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013.

EN 62479.

EN50131-2-6, stupeň zabezpečení 2, stupeň ochrany životního prostředí II,

**⚠** **telefication**

Podrobnější pokyny naleznete v návodech k příslušnému ovládacímu panelu nebo bráně.

## Installationsinstruktion

Övervakningstiming	6 ~7 minuter (slumpmässig)		
Detektionsmetod	Intern reedkontakt och externa kontakter		
Öppna/stängda avstånd (bild 5a) <p>* Ej testad av testhuset</p>		<b>Stängda</b>	<b>Öppna</b>
	Trä / Plast	<17 mm	>20 mm
	Metall (Järn)*	<6 mm	>10 mm
	Metall (Aluminium)*	<9 mm	>13 mm
	Betong*	<15 mm	>20 mm
Batteri	Litium. 3.6 V typ: XL-050F, storlek: 1/2 AA		
Låg batterispänningsnivå	2,4 V		
SLUTMOTSTÅND	8.2 k		
Effektförbrukning	Viloläge ~5 µA <p>Överföring ~16 mA</p>		
Mått	87 x 35 x 25 mm		
Vikt (inkl. batteri)	~40 gr		
Miljöförhållanden:			
Driftstemperatur	-10 till +50 °C		
Förvaringstemperatur	-20 till +60 °C		
Fuktighetsgrad (EN60721)	< 85% relativ fuktighet, icke-kondenserande		
Skydd för hölje EN60529, EN50102	IP41 / IK02		
Larmklass	R		

### EG-försäkrän om överensstämmelse

Härmed försäkrar Vanderbilt International (IRL) Ltd att denna typ av radioustrusting överensstämmer med alla relevanta EG-direktiv för CE-märkning. Från 20/04/2016 överensstämmer den med direktiv 2014/30/EG (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) och direktiv 2014/35/EG (Direktiv om lågspänning). Från 13/06/2016 överensstämmer den även med direktiv 2014/53/EG (Direktiv om radioustrusting).

Den fullständiga texten för EG-försäkrän om överensstämmelse finns på

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/wireless>

EN 50130-4:2011, EN 50130-5: 2011, EN 50131-2-6:2008,

EN 50131-5-3:2005+A1:2008 and R&TTE

EN 61000-6-3:207/A1:11;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1

EN 300 220-2 V2.4.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013.

EN 62479.

EN50131-2-6, Säkerhetsgrad 2, Miljöklass II certifierat av:

**⚠** **telefication**

För utförligare instruktioner var god se bruksanvisningarna för respektive typ av manöverpanel eller gateway.